



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

British Columbia

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> GCC - Services de remorquage et de	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1705-210009/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1705-210009	<b>Date</b> 2021-05-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-594-8225	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-1-44006 (594)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Pacific Daylight Saving Time PDT <b>on - le 2021-06-02</b> Heure Avancée du Pacifique HAP	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Birtwistle, Tracy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv594
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (236) 464-0497 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION N° 003 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

La présente modification vise :

- a) À répondre aux questions et à réviser la demande de soumissions.

### **Question 7**

À propos de l'élément B1.2 de l'annexe B, Fiche de présentation de la soumission financière (base de paiement) :

Partie 3, 3.2.2 (a), section II : À la section « Soumission financière » de la demande de soumissions, il est écrit :

« Sauf indication contraire, les soumissionnaires doivent inclure un seul prix ferme, tout compris, en dollars canadiens, dans chaque cellule [...]. »

À l'élément B1.2 de l'annexe B, Fiche de présentation de la soumission financière (base de paiement), il est écrit :

« Travaux connus pour les services de remorquage pour le déplacement et la fourniture d'une plateforme pour les activités d'élingage par hélicoptère. »

Le carburant et la main-d'œuvre constituent les principaux frais variables d'exploitation du remorqueur. Dans ce projet, les coûts de l'équipage demeurent assez constants quelle que soit l'activité de l'appareil, mais les coûts du carburant peuvent varier de façon substantielle dans les cas suivants :

- a) le remorquage entre Victoria et l'île Gil;
- b) la période d'attente pendant les activités d'élingage;
- c) la période d'attente en raison de la météo.

La Garde côtière canadienne aurait avantage à ventiler ces coûts. Comment l'entrepreneur peut-il proposer des tarifs de remorquage distincts pour chacune des activités étant donné qu'il n'y a qu'une seule cellule à remplir pour le coût quotidien et que le coût doit couvrir différents scénarios d'exploitation?

### **Réponse à la question 7**

Les services de remorquage ont été divisés en deux éléments distincts.

Veuillez-vous reporter à l'annexe B révisée, Fiche de présentation de la soumission financière (base de paiement)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F1705-210009/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F1705-210009

N° du motif - AMD. No.  
003  
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buer ID  
xl594  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### **Révision 3**

#### Remplacer :

L'annexe B, Fiche de présentation de la soumission financière (base de paiement), dans son intégralité par le texte suivant :

## ANNEXE «B» FICHE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE (BASE DE PAIEMENT)

Le soumissionnaire doit soumettre le barème de prix suivant avec sa proposition financière. À défaut, la proposition sera jugée non conforme.

Il est recommandé que le soumissionnaire n'inclue pas ses modalités à sa proposition financière. Si les modalités de la proposition financière du soumissionnaire entrent en conflit avec les modalités de la demande de soumissions ou les complètent, la proposition du soumissionnaire sera irrecevable.

### B.1 Prix évalué

Pour les articles à prix unitaire et prix de lot, l'entrepreneur sera payé à des prix unitaires et de lot fermes en **dollars canadiens**, comme suit. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Élé- ment	Description	Prix unitaire	Nbre d'unité	Prix calculé (\$ CAN)
B1.1	Mobilisation de l'installation de l'entrepreneur à l'installation de la GCC à Victoria au 25, rue Huron.	LOT		_____ \$
B1.2	Travaux connus pour les services de remorquage pour le déplacement vers l'île Gil.	\$ _____ Par jour	4 jours	_____ \$
B1.3	Travaux connus pour les services de remorquage pour la fourniture d'une plateforme pour les activités d'élingage par hélicoptère. »	\$ _____ Par jour	8 jours	_____ \$
B1.4	Travaux connus pour les services de chaland pour le déplacement et la fourniture d'une plateforme pour les activités d'élingage par hélicoptère.	\$ _____ Par jour	12 jours	_____ \$
B1.5	Démobilisation de l'île Gil vers l'installation de l'entrepreneur.	LOT		_____ \$
	<b>PRIX ÉVALUÉ</b> Somme de tous les prix calculés, pour un PRIX ÉVALUÉ de : _____ \$ Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.			

Remarque (**applicable au contrat**) : Le « coût total estimatif » ou le « coût estimatif révisé », comme il est indiqué à la page 1 du contrat, comprend une estimation des taxes qui pourraient être applicables (voir les conditions générales).

**B2 : Base de la durée**

Le nombre de jours requis est fondé sur le calendrier de travail détaillé dans l'appendice B de l'annexe A – Énoncé des travaux.

L'estimation de 12 jours est fondée sur 4 jours de déplacement entre la base de la GCC à Victoria et la zone d'opération, 4 jours d'opérations d'élingage à l'île Gil, et une période de 4 jours pour tenir compte des retards causés par des conditions météorologiques et d'autres retards opérationnels.

Le nombre de jours sera rajusté en fonction du nombre réel de jours nécessaires à la réalisation des travaux.

**B3 : Considérations relatives au tarif des services externes**

Les prix indiqués au point B-1 (barème de prix pour les travaux connus) constituent la contrepartie totale pour l'exécution des travaux prévus au contrat.

Le taux quotidien comprend la fourniture de tous les éléments nécessaires et appropriés pour la réalisation des travaux, sauf disposition expresse contraire prévue dans le contrat.

Les taux quotidiens incluent les coûts liés aux éléments suivants : l'affrètement des représentants de l'entrepreneur, du capitaine de remorqueur et des membres de l'équipage, la main-d'œuvre, la sous-traitance, les frais généraux, les avantages sociaux, le soutien additionnel, les droits de port, les frais pour les services du navire, les certificats, l'entretien, les produits non durables incluant le carburant, l'huile de graissage, les filtres, les fournitures pour la salle des machines, les coûts directs et indirects, les dépenses de bureau, les coûts du financement, les provisions pour éventualités, les frais d'administration générale, les déplacements, l'hébergement, les frais de subsistance, les assurances, les permis et le profit. Les taxes applicables sont en sus.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
F1705-210009/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
F1705-210009

N° du motif - AMD. No.  
003  
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buer ID  
xl594  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---